

# "NORDEN"

## *El periódico más nórdico*

Por KARL AARTUN  
(Noruega)

EL periódico *Norden*, que se publica en Bodø (Noruega), es el más septentrional del mundo. Se fundó hace ahora sesenta y cinco años, y tiende, esencialmente, al desarrollo de los conocimientos de los agricultores de tres condados noruegos del Gran Norte: los de Nordland, Troms y Finnmark, cuya extensión, de un extremo a otro, es igual a la distancia que separa Roma de París. Hay suscriptores de *Norden* hasta en Nordkapp, a los 71 grados de latitud norte. Existen también algunos suscriptores en Greenland (Islandia), así como en las islas Feroe, cuyo clima es muy semejante al de las zonas costeras del norte de Noruega. Gracias al Gulf Stream, dicho clima es más agradable de lo que cabe imaginar. Únicamente las montañas más altas o las zonas costeras del extremo norte del condado de Finnmark tienen un clima que se puede considerar perteneciente a la zona ártica.

### Tipos de explotación.

La base de las actividades agrícolas está constituida esencialmente por pastos, o sea que las explotaciones son primordialmente ganaderas, dedicadas especialmente a ganado ovino, cabrío o bovino. Los bosques constituyen, además—en numerosas zonas—, una interesantísima fuente de ingresos, cuya importancia irá en aumento a medida que se vayan aplicando los últimos programas de repoblación. El cultivo de la ce-

bada, muy importante en otro tiempo, ocupa actualmente sólo pequeñas extensiones. Hay que señalar un hecho curioso: el año pasado—uno de los más calurosos desde hace un siglo—, en la Escuela de Agricultura de Finnmark, que está situada en el paralelo 70, se han cosechado cebada, avena y trigo.

### Algo de historia.

Veamos un poco el pasado histórico de *Norden*. Antiguamente, la mayoría de los agricultores del norte del país se dedicaba a la pesca, con mayor o menor intensidad, ya que el producto de sus explotaciones agrícolas no bastaba para cubrir sus necesidades, a pesar de la importancia que para ellos tenía su actividad agrícola.

Personalidades clarividentes y llenas de fe en el progreso agrícola, plantearon los problemas de la recuperación de la agricultura, de la construcción de centrales lecheras adecuadas, etcétera, y ganaron, progresivamente, la opinión de la mayoría de los agricultores. Ahora bien, la palabra sola no podía bastar en un territorio tan amplio, de cuya dispersa población sólo escasos elementos habían recibido una instrucción de carácter agrícola.

En 1896, el primer número de *Norden* definió claramente su trayectoria. Se decía en él: «Contamos con todos para reconocer que todo es

susceptible de perfeccionamiento, de progreso y de evolución. Los agricultores necesitan un periódico que permita exponer las teorías más recientes, sea cual fuere su originalidad. Una publicación de este tipo supone una preciosa ayuda para los agricultores, puesto que les permite realizar un intercambio de puntos de vista fundados en sus experiencias.»

«Nuestra finalidad consiste en garantizar una amplia difusión a los artículos relativos a las experiencias del agricultor moderno, y definir los medios adecuados para conseguir la prosperidad de la agricultura y de la ganadería. Nos interesa, de manera especialísima, que todos nuestros temas giren en torno a las necesidades particulares determinadas por la situación septentrional de nuestra región.

Las asociaciones de agricultores de los condados de Nordland y de Troms son las que han garantizado, durante cincuenta y cuatro años, hasta 1951, la publicación de *Norden*, que durante todo ese tiempo ha venido siendo un instrumento importante para la divulgación agrícola. A partir de 1951, es una cooperativa la que se ocupa de la publicación, con la colaboración de todas las asociaciones de agricultores y de numerosos organismos económicos, entre los que figuran las organizaciones forestales.

#### **Fuentes de información.**

La mayoría de los investigadores, profesores, agentes técnicos de divulgación y, en general, quienes trabajan al servicio de la agricultura en esta parte de Noruega, contribuyen, en mayor o menor medida, a la publicación de *Norden*. Se concede especial importancia a los artículos que envían los técnicos agrónomos de los departamentos, ya que ello permite contar con informaciones agrícolas de tipo práctico, que abordan de lleno los problemas de actualidad. En una sección especial—«Correspondencia de los lectores»—se publican también artículos de los propios agricultores.

#### **Colaboración con la radiodifusión.**

Un acuerdo entre *Norden* y la compañía local de radiodifusión ha hecho posible que se reproduzcan los diversos temas de que se trata en las emisiones agrícolas, para lo cual dispone el periódico de un magnetofón, que utiliza también el director para hacer reportajes, con lo cual no necesita anotarlo todo por escrito. Dichos reportajes permiten, además, preparar emisiones con destino a la compañía de radiodifusión. En el marco de esta colaboración entre *Norden* y la radio, se han grabado, entre otras, toda una serie de emisiones sobre plantas vivaces, árboles y arbustos, cuyo texto ha reproducido el periódico antes de que fuera pu-

blicado en forma de colección, y, a la inversa, un reportaje realizado por *Norden* en una central lechera ha proporcionado el tema de dos emisiones de radio.

Otro ejemplo de colaboración es el que se nos ofreció durante el otoño de 1960, en que *Norden* organizó un viaje de estudios, por vía aérea, a Jaeren, en el sur de Noruega, en el cual participaron 25 agricultores. Un periodista de la Noruega septentrional preparó, siguiendo dicho viaje, toda una serie de emisiones destinadas a las emisoras noruegas del Norte, así como una emisión de media hora para todo el país. En total se transmitieron diez programas y se están preparando otros que abordarán, en 1961, problemas de gran interés. Para realizar las emisiones aludidas, se han utilizado, fundamentalmente, ocho kilómetros de cinta magnetofónica, que grabó *Norden* durante el viaje en cuestión. Los informes de quienes tomaron parte en él han permitido componer una especie de folletón sobre la actualidad técnica visitada, y asimismo, los agricultores que hicieron el viaje dieron charlas a sus compañeros, también sobre lo visitado.

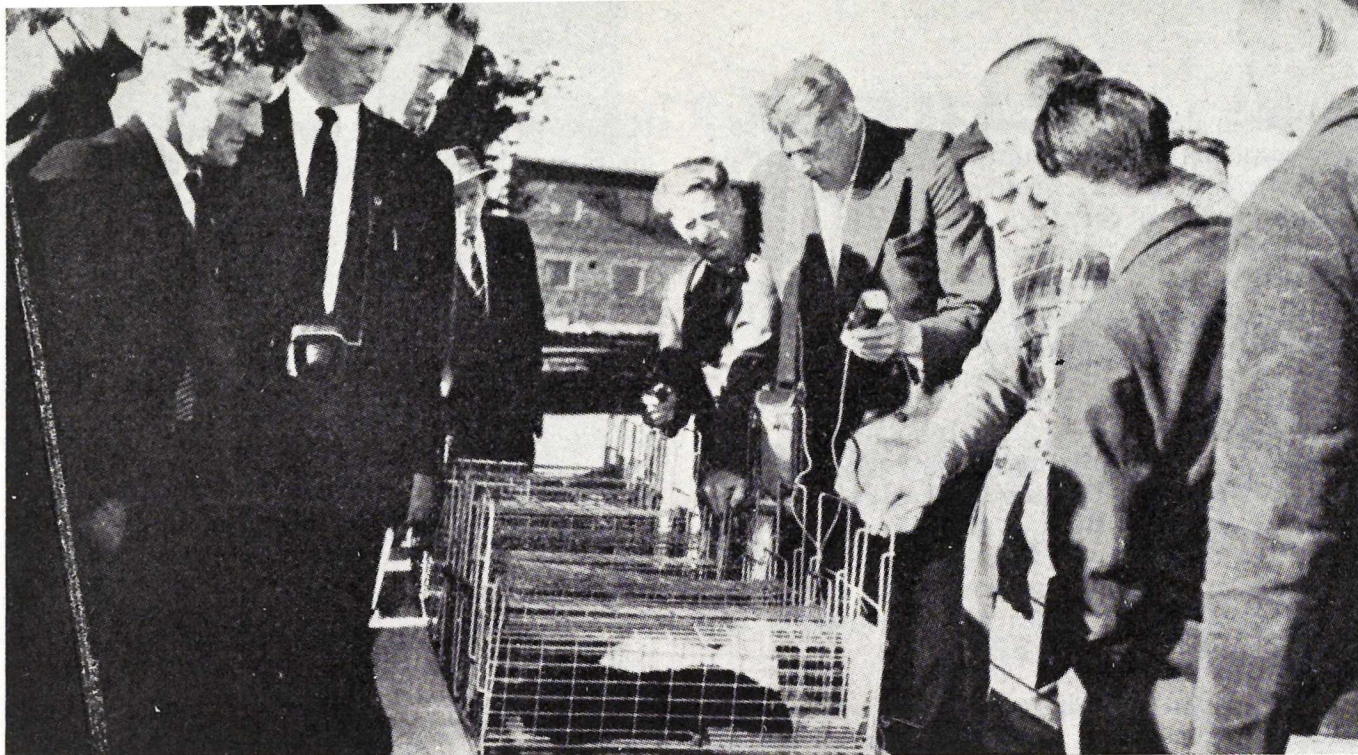
#### **Los auxiliares visuales.**

El viaje a Jaeren dió igualmente ocasión a que se confeccionaran diversos «auxiliares visuales», que actualmente se prestan gratis a diferentes grupos y asociaciones, y que, sin duda, han de contribuir al éxito de las reuniones de distrito. Un comentario grabado va unido a algunos de ellos. Se ha comprobado que dichos medios auxiliares, al amenizar las reuniones, facilitan los debates entre los agricultores, que concretan así una serie de puntos sobre las informaciones que han leído en *Norden*.

#### **Una difusión que aumenta constantemente.**

Todas esas actividades han provocado una profunda simpatía hacia el periódico, cuya difusión aumenta constantemente. Las asociaciones técnicas se han ocupado, además, de conseguir nuevos suscriptores, cuya cuota se anota en el pasivo de sus cuentas en las centrales lecheras, o se percibe a través de otros procedimientos del mismo tipo. De este modo se puede tener al día una lista de suscriptores, que ocasiona relativamente poco trabajo y escasas dificultades.

El periódico *Norden* está concebido de manera que cubra un campo de actividades todo lo más amplio que sea posible. Sus páginas especiales destinadas a la mujer y al niño contribuyen a suscitar el interés de la familia entera del agricultor. Sin embargo, se revisan cuidadosamente los trabajos que han de contribuir,



*Los redactores del periódico Norden, con motivo de un viaje de estudio organizado por dicho periódico, graban en cinta magnetofónica el reportaje que, más tarde, será radiado por la emisora local.*

tanto en la actualidad como en el futuro, a la prosperidad de la agricultura. Es necesario que participen en dichos trabajos los agricultores mejor preparados, así como la mayoría de las organizaciones e instituciones agrícolas.

#### **Relaciones de «Norden» con la gran prensa.**

Esta ojeada sobre las actividades de *Norden* quedaría incompleta si no se hablara de sus relaciones con la gran prensa. En virtud de un acuerdo concluído entre casi todos los periódicos del norte de Noruega, la gran prensa está al corriente de todo cuanto se publica en *Norden*, y éste, de lo que se publica en la gran prensa. Con el fin de facilitar su trabajo, los redactores jefes de los periódicos de interés general que dedican algún espacio a las informaciones que aparecen en *Norden*, reciben, en ocasiones, comunicados de prensa especialmente redactados con tal finalidad, así como los clichés o documentos correspondientes. Dichos comunicados anuncian con anticipación, entre otras, las actividades semejantes al viaje de estudio de que acabamos de hablar. *Norden*, por su parte, corresponde reproduciendo ciertos artículos de la gran prensa que pueden ofrecer

interés para los agricultores. Dichos artículos pueden también servir de base a las emisiones de radio que prepara el redactor jefe.

Se observa—dando a esta observación toda la importancia que merece—que el periódico agrícola *Norden* está unido a la profesión agrícola por vínculos tan estrechos como los que, en esa zona de Noruega, caracterizan sus relaciones con las instituciones, organizaciones e individuos que se preocupan, por una u otra razón, del éxito de la divulgación agrícola.

#### **Condiciones de trabajo racionales.**

La amplitud de la colaboración así concebida hace posible que *Norden* no necesite más que un solo redactor y un equipo de trabajo muy pequeño, que se ocupa de su dirección comercial y de su difusión. Una vez por semana sale de la imprenta—situada debajo del local social—esta publicación de 32 páginas. El redactor jefe vive en el piso superior. De tal forma, las condiciones de trabajo resultan así racionales al máximo.

**(De la Revista FATIS. París. Vol. VIII,  
número 1, 1961.)**